

DIARI

LINGUA ITALIANA

Realizzato da

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 2.09

"Episode #9"

Incapace di sistemare le cose con Pietro e con suo padre che cerca di determinare il suo futuro, Giulio decide di prendere in mano la sua vita.

Sceneggiatura:

Simona Ercolani | Livia Cruciani | Mariano Di Nardo | Maria Sole Limodio

Regia di:

Alessandro Celli

Data della diffusione:

06.12.2023



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

DIARI is a Netflix Original Series

Membri del cast

| | | |
|--------------------------|-----|-------------------------|
| Andrea Arru | ... | Pietro |
| Flavia Leone | ... | Livia |
| Sofia Nicolini | ... | Isabel |
| Liam Nicolosi | ... | Giulio |
| Biagio Venditti | ... | Daniele |
| Pietro Sparvoli | ... | Mirko |
| Francesca La Cava | ... | Arianna |
| Frederica Franzellitti | ... | Monica |
| Emily Shaqiri | ... | Katia |
| Fiamma Parente | ... | Bianca |
| Lorenzo Nicolò | ... | Silverio |
| Ismaelchrist Carlotti | ... | Manuel |
| Gabriele Taurisano | ... | Roby |
| Martina Frosini | ... | Sara |
| Kevin Castillo | ... | Kevin Mad Dogs |
| Matteo Uboldi | ... | Emanuele X-Mob |
| Andrej De Guia | ... | Carlo X-Mob |
| Barbara De Benedictis | ... | Nina X-Mob |
| Edoardo Giorgio Calamici | ... | Luca |
| Matteo Bramato | ... | Giudice 1 |
| Marco Bramato | ... | Giudice 2 |
| Viola Sartoretto | ... | Emma |
| Gianluigi Calvani | ... | Prof. Inglese |
| Stella Rotondaro | ... | Prof. Matematica |
| Daniela Vitullo | ... | Prof. Italiano |
| Robert Madison | ... | Prof. Educazione Fisica |
| Alessandro Procoli | ... | Preside |
| Danila Stalteri | ... | Caterina |
| Sara Zanier | ... | Mamma Pietro |
| Luca Scapparone | ... | Papà Pietro |
| Francesco Simon | ... | Papà Giulio |
| Chiara Ricci | ... | Mamma Livia |
| Marina Paterna | ... | Mamma Katia |

1

00:00:43,440 --> 00:00:44,280

Ciao.

2

00:00:46,080 --> 00:00:49,280

Sono venuto a pescare.

Ma se vuoi, vado un po' più in là.

3

00:00:49,360 --> 00:00:51,440

No, tranquillo. Me ne vado io.

4

00:00:55,840 --> 00:00:59,400

Pensavo fosse un posto tranquillo,
ma a quanto pare mi sbagliavo.

5

00:01:01,600 --> 00:01:03,200

[Giulio] Ok, Pietro, lo ammetto.

6

00:01:03,720 --> 00:01:06,160

Io ho visto che sei venuto qua
e ti ho seguito.

7

00:01:06,680 --> 00:01:07,960

Volevo chiarire.

8

00:01:08,960 --> 00:01:11,280

"Chiarire?"

Non c'è nulla da chiarire, Giulio.

9

00:01:11,800 --> 00:01:13,760

Io ho preso la mia strada e tu la tua.

10

00:01:14,360 --> 00:01:16,040

- Ma parliamone.

- Non mi va.

11

00:01:29,320 --> 00:01:32,120

[Giulio] La nostra era
la più bella amicizia del mondo.

12

00:01:33,320 --> 00:01:35,280
Non è possibile che finisca così.

13

00:01:40,120 --> 00:01:44,280
Io senza di lui non ci so stare.
E anche lui senza di me.

14

00:01:45,120 --> 00:01:47,800
Anche se adesso lui pensa il contrario.

15

00:01:50,920 --> 00:01:53,240
Devo fargli capire
che noi saremo sempre amici.

16

00:01:54,320 --> 00:01:55,400
Ma come?

17

00:01:57,560 --> 00:02:00,640
[suona "Castello di sabbia" di LDA]

18

00:02:01,520 --> 00:02:03,040
♪ Uh, oh, oh ♪

19

00:02:04,160 --> 00:02:07,080
♪ Graffiti colorati
Tra i bicchieri rotti ♪

20

00:02:07,160 --> 00:02:10,160
♪ E correre in salita
Ma asciugando gli occhi ♪

21

00:02:10,240 --> 00:02:13,240
♪ Hai detto che finita è la mia vita
E ora è buio ♪

22

00:02:13,320 --> 00:02:16,000

♪ Ho l'inverno nel cuore
Anche se è già meta luglio ♪

23

00:02:16,080 --> 00:02:19,160

♪ Prendimi e riportami in spiaggia ♪

24

00:02:19,240 --> 00:02:22,360

♪ Nel nostro castello di sabbia ♪

25

00:02:22,440 --> 00:02:25,400

♪ Di risate e carezze, ti ricordi di me? ♪

26

00:02:25,480 --> 00:02:28,440

♪ Dai che una storia così non può finire ♪

27

00:02:28,520 --> 00:02:31,600

♪ L'abbiamo scritto sul diario, oh, oh ♪

28

00:02:31,680 --> 00:02:34,720

♪ Lo avevamo anche urlato al cielo
Oh, oh ♪

29

00:02:34,800 --> 00:02:37,080

♪ Disegno un cuore a colori pastello ♪

30

00:02:37,160 --> 00:02:41,680

♪ E poi entriamo di nuovo
Nel nostro castello di sabbia ♪

31

00:02:41,760 --> 00:02:43,200

["Castello di sabbia" sfuma]

32

00:03:01,560 --> 00:03:03,760

- Papà, ora vado.

- [papà] Sì, bravo.

33

00:03:03,840 --> 00:03:06,880
Giulio, entro venerdì bisogna fare
la preiscrizione al liceo.

34

00:03:07,560 --> 00:03:09,840
Dai, papà. Tu lo sai quello che voglio.

35

00:03:09,920 --> 00:03:13,040
Sì, lo so.
Però con mamma ci abbiamo pensato bene.

36

00:03:13,120 --> 00:03:16,080
Al liceo informatico,
devi essere molto bravo in matematica.

37

00:03:16,760 --> 00:03:18,560
Vuoi passare cinque anni d'inferno?

38

00:03:19,080 --> 00:03:21,840
Lo sai, noi non possiamo seguirti
più di tanto.

39

00:03:21,920 --> 00:03:23,840
Devi scegliere qualcosa di più facile.

40

00:03:23,920 --> 00:03:28,040
Ma io voglio programmare giochi.
Guarda. Ne ho appena creato uno...

41

00:03:28,840 --> 00:03:31,920
Giocare non è lavoro. È un passatempo.

42

00:03:33,640 --> 00:03:35,960
Con zio
abbiamo deciso di aprire un ristorante.

43

00:03:36,040 --> 00:03:37,080
Lo facciamo per te.

44

00:03:37,160 --> 00:03:39,640
Un ristorante?
Ma io non ci capisco niente.

45

00:03:39,720 --> 00:03:44,000
Perciò ti iscriviamo all'Alberghiero,
che è una scuola pratica.

46

00:03:44,080 --> 00:03:45,840
E per come sei fatto tu è l'ideale.

47

00:03:46,680 --> 00:03:49,520
Tu sei un ragazzo pratico, Giulio.

48

00:03:51,880 --> 00:03:54,800
Penso che per lui "pratico"
significa "scemo".

49

00:04:00,640 --> 00:04:01,600
Giulio.

50

00:04:02,680 --> 00:04:04,080
Dai, Giulio.

51

00:04:04,680 --> 00:04:07,200
Questo è uno dei periodi più brutti
della mia vita.

52

00:04:14,400 --> 00:04:16,280
[Giulio, sbuffando] L'Alberghiero...

53

00:04:17,560 --> 00:04:18,920

Altro che matematica.

54

00:04:19,680 --> 00:04:22,880
La verità è che i miei genitori
non hanno fiducia in me.

55

00:04:23,480 --> 00:04:25,520
Per loro sono solo dislessico.

56

00:04:26,480 --> 00:04:29,320
Non hanno capito
che ognuno è fatto a modo suo.

57

00:04:29,840 --> 00:04:30,920
L'Alberghiero...

58

00:04:31,440 --> 00:04:35,600
Dopo tutto il casino che ho fatto a Natale
perché volevo andare all'Informatico?

59

00:04:36,480 --> 00:04:38,400
Ora come glielo dico alla classe?

60

00:04:39,000 --> 00:04:41,360
Va beh, meglio che non glielo dico.

61

00:04:49,440 --> 00:04:50,680
A te quale piace di più?

62

00:04:53,040 --> 00:04:53,960
[Isabel] Questa.

63

00:04:55,360 --> 00:04:58,920
- [Pietro] A me piace questa.
- [Isabel] No, io non sono venuta bene.

64

00:05:00,200 --> 00:05:01,960

- Questa.

- Non mi piace.

65

00:05:02,040 --> 00:05:04,160

- Questa.

- [Isabel] No, a me non piace.

66

00:05:04,240 --> 00:05:05,960

Perché io sono venuta male.

67

00:05:09,520 --> 00:05:12,480

Giulio! Fico che vai

all'Alberghiero. Anch'io.

68

00:05:14,760 --> 00:05:16,480

Non dovevi andare all'Informatico?

69

00:05:17,080 --> 00:05:18,280

Sì, sì. Certo.

70

00:05:18,360 --> 00:05:19,200

Ma come?

71

00:05:19,280 --> 00:05:22,440

Tuo padre ha detto al mio che chiederà
di metterci nella stessa sezione.

72

00:05:24,160 --> 00:05:25,000

[Pietro] Tu...

73

00:05:26,360 --> 00:05:30,080

Tu hai rotto il patto del falò
per inseguire i tuoi sogni, le passioni,

74

00:05:30,160 --> 00:05:31,840

e poi te ne vai all'Alberghiero?

75

00:05:32,560 --> 00:05:34,120

Io non volevo...

76

00:05:35,360 --> 00:05:38,320

- È mio padre che mi vuole iscrivere.

- Beh, certo, papà.

77

00:05:39,240 --> 00:05:41,560

Quindi hai distrutto la classe per nulla?

78

00:05:42,840 --> 00:05:46,240

Va beh, ma tanto a te che te ne frega.

Per te è tutto un gioco.

79

00:05:47,120 --> 00:05:48,920

Sei solo un bambino.

80

00:05:49,680 --> 00:05:52,480

- [preside] Ragazzi, buongiorno.

- [prof.ssa] Buongiorno.

81

00:05:54,160 --> 00:05:58,480

Bene, dunque, vi volevo solo dire
che sto organizzando dei corsi di recupero

82

00:05:59,280 --> 00:06:03,280

per quelli di voi che hanno avuto
insufficienze nel primo quadrimestre.

83

00:06:03,360 --> 00:06:06,640

Almeno per essere pronti
in vista degli esami.

84

00:06:07,760 --> 00:06:10,040

Corsi di recupero
che terrò io, personalmente.

85

00:06:12,160 --> 00:06:13,640
Perché fate queste facce?

86

00:06:13,720 --> 00:06:17,120
Io vorrei che usciste dalla mia scuola
al meglio della preparazione.

87

00:06:17,200 --> 00:06:18,760
- Dico bene?
- Certo.

88

00:06:18,840 --> 00:06:21,800
Infatti, abbiamo già programmato
le interrogazioni a tappeto

89

00:06:21,880 --> 00:06:22,920
da questa settimana.

90

00:06:25,720 --> 00:06:27,200
Questo non è "uno dei"...

91

00:06:28,040 --> 00:06:30,840
Questo è il periodo più brutto
della mia vita.

92

00:06:31,960 --> 00:06:34,520
- Bene, allora buon proseguimento.
- Grazie.

93

00:06:34,600 --> 00:06:37,080
- Arrivederci.
- [tutti in coro] Arrivederci.

94

00:06:40,520 --> 00:06:43,080
[campanella suona]

95

00:06:45,560 --> 00:06:47,120
Non finirò mai l'Alberghiero.

96

00:06:47,200 --> 00:06:50,400
E farò fallire il ristorante di papà
in sei mesi.

97

00:06:50,480 --> 00:06:54,640
L'unico contatto che avrò con Pietro
saranno i miei like sui suoi post.

98

00:06:54,720 --> 00:06:56,440
Lui, felice e contento.

99

00:06:57,800 --> 00:07:00,640
E io, fallito, solo come un cane.

100

00:07:01,320 --> 00:07:03,360
- Hai finito di piangerti addosso?
- No.

101

00:07:03,440 --> 00:07:06,040
A 50 anni, mi scapperà la moglie di casa.

102

00:07:06,120 --> 00:07:08,400
- Sono proprio un fallito.
- Dai, smettila.

103

00:07:08,480 --> 00:07:09,920
Basta fare la vittima.

104

00:07:10,000 --> 00:07:12,600
Queste sono soltanto delle scuse
per non fare niente.

105

00:07:12,680 --> 00:07:14,960

- Ma non faccio la vittima.
- No...

106
00:07:15,960 --> 00:07:17,640
E poi che dovrei fare?

107
00:07:18,280 --> 00:07:21,040
Giulio, se c'è una cosa
che ho capito qui con voi

108
00:07:21,120 --> 00:07:24,120
è che se vuoi davvero qualcosa,
devi lottare per ottenerla.

109
00:07:24,200 --> 00:07:26,160
Tu vuoi davvero andare all'Informatico?

110
00:07:26,240 --> 00:07:27,440
Eh, sì.

111
00:07:27,520 --> 00:07:29,000
Ok, allora convinci tuo padre

112
00:07:29,080 --> 00:07:31,240
che, per te,
i tuoi giochi sono una cosa seria.

113
00:07:31,320 --> 00:07:32,880
Devi andare bene a scuola.

114
00:07:32,960 --> 00:07:35,840
E poi vedrai che con Pietro
si risolverà tutto. Fidati.

115
00:07:35,920 --> 00:07:39,600
Però, andare bene a scuola,
risolvere con Pietro e con papà...

116

00:07:39,680 --> 00:07:43,160
Aspetta. Non è che devi fare
tutto insieme. Una cosa per volta.

117

00:07:44,520 --> 00:07:47,000
Moni. Puoi venire un attimo?

118

00:07:47,080 --> 00:07:47,920
Certo.

119

00:07:48,560 --> 00:07:49,400
Dimmi.

120

00:07:49,480 --> 00:07:53,080
Senti, non è che potresti aiutare Giulio
a ripassare matematica?

121

00:07:53,640 --> 00:07:56,120
- Perché? Vuoi andare volontario?
- Ehm...

122

00:07:56,200 --> 00:07:57,880
Ci vediamo più tardi al Falò.

123

00:07:57,960 --> 00:08:01,640
Così facciamo due ore di ripasso regole
e due ore di equazioni.

124

00:08:01,720 --> 00:08:04,120
Quando ti sentirai pronto,
ti farai interrogare.

125

00:08:05,040 --> 00:08:07,240
Beh, allora, mi tocca.

126

00:08:07,320 --> 00:08:08,560
- Eh, sì.
- Eh, sì.

127
00:08:13,240 --> 00:08:16,840
Sbaglio, o oggi
Monica è più carina del solito?

128
00:08:27,280 --> 00:08:28,800
[campanella suona]

129
00:08:29,400 --> 00:08:32,720
[Giulio] Ha ragione Bianca.
Devo fare qualcosa.

130
00:08:32,800 --> 00:08:34,160
Mettermi a studiare

131
00:08:34,240 --> 00:08:36,880
e far capire a mio padre
quello che mi piace davvero.

132
00:08:38,040 --> 00:08:39,640
Renderò Pietro orgoglioso di me.

133
00:08:40,600 --> 00:08:42,440
Io sono sempre il suo amico Pac.

134
00:08:43,080 --> 00:08:44,080
E glielo dimostrerò.

135
00:08:44,160 --> 00:08:45,600
[ragazzo] Andiamo in classe.

136
00:09:07,800 --> 00:09:10,240
Facciamo uno scherzone
a quelli di Marina Grande,

137

00:09:10,320 --> 00:09:11,840
come ai bei vecchi tempi.

138

00:09:16,480 --> 00:09:19,480
- [campanella suona]
- [vociare indistinto]

139

00:09:23,880 --> 00:09:27,000
[Giulio] Eh, sì. Quanto vorrei
che tornasse tutto come prima.

140

00:09:28,400 --> 00:09:30,800
Daniele che fa pace con Mirko e Bianca.

141

00:09:31,960 --> 00:09:34,040
Pietro che si rimette con Livia.

142

00:09:34,920 --> 00:09:37,440
Isabel che non fa soffrire Roby.

143

00:09:38,200 --> 00:09:40,680
Peace and love. Peace and love.

144

00:09:41,800 --> 00:09:42,760
E loro?

145

00:09:43,560 --> 00:09:46,600
Va beh, con loro ridiamo dopo.

146

00:09:46,680 --> 00:09:48,160
[ragazzi ridacchiano]

147

00:09:51,160 --> 00:09:52,240
[Monica] Ehi, Giulio.

148

00:09:52,840 --> 00:09:54,840
Ci vediamo oggi al Falò

149

00:09:54,920 --> 00:09:57,480
per il secondo round
di ripasso per matematica.

150

00:09:57,560 --> 00:09:59,600
- Ancora?
- Certo. Domani interroga.

151

00:10:01,040 --> 00:10:02,160
La realtà...

152

00:10:02,240 --> 00:10:03,560
Che triste, la realtà.

153

00:10:04,160 --> 00:10:05,680
Dai, forza, andiamo in classe.

154

00:10:12,560 --> 00:10:13,640
[campanella suona]

155

00:10:21,120 --> 00:10:22,680
[vociare indistinto]

156

00:10:30,000 --> 00:10:32,920
Se nelle equazioni di secondo grado
la x ti esce negativa...

157

00:10:33,000 --> 00:10:34,120
[ragazzo 1] Eccolo là!

158

00:10:35,440 --> 00:10:38,000
- [ragazzo 1] Ehi, Paccagnini! Fermati.
- Dove vai?

159

00:10:38,080 --> 00:10:39,480
- Paccagnini!
- [Giulio] Cosa?

160

00:10:39,560 --> 00:10:42,240
- Che scherzo da deficiente è?
- Lo so che sei stato tu.

161

00:10:42,320 --> 00:10:45,240
- È orribile. Non lo farei mai.
- Mi prendi pure in giro?

162

00:10:45,320 --> 00:10:47,240
- No!
- Facci controllare lo zaino.

163

00:10:47,320 --> 00:10:49,360
- [Monica] Che fate?
- [ragazzo 2] Dammi.

164

00:10:49,440 --> 00:10:52,200
- Guarda. Di chi è questo?
- Non l'ho messo là.

165

00:10:52,280 --> 00:10:54,800
- Ragazzi, basta!
- Ti fai gli scherzi da solo?

166

00:10:54,880 --> 00:10:57,880
Volete finire nei guai col preside
per uno di Marina Piccola?

167

00:10:59,000 --> 00:11:01,000
Certo che Pietro poteva intervenire.

168

00:11:03,440 --> 00:11:04,520

Non finisce qua.

169

00:11:04,600 --> 00:11:06,240

- Ti becco prima o poi.

- Andate.

170

00:11:06,320 --> 00:11:08,280

[ragazzo 1] Ti beccheremo fuori scuola.

171

00:11:12,680 --> 00:11:15,160

- Grazie. Mi hai salvato la vita.

- Esagerato.

172

00:11:15,240 --> 00:11:17,960

Allora, ti devo un favore.

173

00:11:19,440 --> 00:11:20,560

[sospira]

174

00:11:20,640 --> 00:11:22,120

Un favore ci sarebbe.

175

00:11:22,880 --> 00:11:25,320

Tipo potresti dirmi
se Isabel sta con qualcuno.

176

00:11:25,400 --> 00:11:26,600

Cosa?

177

00:11:26,680 --> 00:11:29,480

Quando mi ha mollato ha detto
che non c'era nessun altro.

178

00:11:29,560 --> 00:11:31,640

- Ma io non le credo.

- No, ti sbagli.

179

00:11:31,720 --> 00:11:34,120
Isa è la mia migliore amica.
Me l'avrebbe detto.

180

00:11:34,680 --> 00:11:36,960
Era la tua migliore amica.
Prima di Natale.

181

00:11:37,480 --> 00:11:39,640
E comunque, tranquillo.
Non sta con nessuno.

182

00:11:39,720 --> 00:11:41,240
Ok. Ma in caso me lo dite?

183

00:11:41,320 --> 00:11:42,440
Sì, certo.

184

00:11:42,520 --> 00:11:44,440
Grazie. Ciao, ragazzi.

185

00:11:44,520 --> 00:11:45,480
- Ciao.
- Ciao.

186

00:11:46,440 --> 00:11:47,600
Poveraccio.

187

00:11:47,680 --> 00:11:50,560
Pensavo l'avesse presa bene,
invece sta peggio di prima.

188

00:11:50,640 --> 00:11:51,880
[Giulio] Mm.

189

00:11:51,960 --> 00:11:54,720

- Va beh, ciao.
- Ciao, cosa? Dobbiamo studiare insieme.

190
00:11:54,800 --> 00:11:55,760
Sbrigati, andiamo.

191
00:11:55,840 --> 00:11:56,880
Ce li hai, i libri?

192
00:11:57,560 --> 00:11:59,920
Ah, no. Hai portato il cellophane.

193
00:12:10,080 --> 00:12:11,440
Allora...

194
00:12:13,560 --> 00:12:14,920
Ci sono volontari?

195
00:12:18,800 --> 00:12:20,520
Nessuno? Chiamo io?

196
00:12:21,520 --> 00:12:23,120
[sussurra] Giulio, vai.

197
00:12:24,720 --> 00:12:25,960
Me la sto facendo sotto.

198
00:12:31,160 --> 00:12:35,160
Paccagnini. Vuoi andare in bagno? Vai.

199
00:12:35,240 --> 00:12:37,040
No, ehm... alla lavagna.

200
00:12:38,680 --> 00:12:40,520
"Alla lavagna?" Volontario?

201

00:12:41,400 --> 00:12:44,000
Certo. Benissimo. Vieni, vieni.

202

00:12:49,440 --> 00:12:50,640
Forza, Giulio.

203

00:12:51,240 --> 00:12:52,080
Però...

204

00:12:52,640 --> 00:12:54,920
Vorrei sentire anche qualcun altro.

205

00:12:55,960 --> 00:12:57,360
Vediamo un po'.

206

00:12:57,440 --> 00:12:59,320
Chiamiamo, chiamiamo...

207

00:13:00,920 --> 00:13:01,960
Maggi.

208

00:13:04,320 --> 00:13:05,200
Vieni tu?

209

00:13:06,320 --> 00:13:07,320
[sospira]

210

00:13:07,400 --> 00:13:10,480
Proviamo a recuperare questo cinque? Dai.

211

00:13:14,640 --> 00:13:16,760
E allora, cominciamo.

212

00:13:16,840 --> 00:13:18,000
Scrivete:

213

00:13:18,080 --> 00:13:21,640
"Aperta tonda, un mezzo x,

214

00:13:21,720 --> 00:13:25,600
più un terzo xy,

215

00:13:26,200 --> 00:13:29,840
più due terzi y, chiusa tonda,

216

00:13:30,640 --> 00:13:32,960
più, aperta tonda..."

217

00:13:37,120 --> 00:13:40,040
"Sette sestì x, meno un sesto xy, più y."

218

00:13:40,120 --> 00:13:41,520
Bravo, Giulio.

219

00:13:41,600 --> 00:13:44,720
Pietro, che fai? Copi dal compagno?
Dai, vieni, per favore.

220

00:13:46,320 --> 00:13:48,560
Maggi, io non posso
che confermare il cinque.

221

00:13:48,640 --> 00:13:50,400
Non hai neanche concluso.

222

00:13:50,480 --> 00:13:53,160
Prof, però così mi toccano
i corsi di recupero.

223

00:13:53,680 --> 00:13:56,520
Che però non è per forza un male. Eh?

224

00:13:57,400 --> 00:13:58,760

Dai, vai.

225

00:13:59,480 --> 00:14:00,440

Mi dispiace.

226

00:14:03,400 --> 00:14:05,720

E, invece, Paccagnini, bravo!

227

00:14:06,480 --> 00:14:08,080

Quasi quasi ti do un sette.

228

00:14:09,000 --> 00:14:11,320

Come "quasi quasi"? Me lo dà, sì o no?

229

00:14:11,840 --> 00:14:12,840

Sì. Vai.

230

00:14:16,520 --> 00:14:17,920

Eh, lo scriva, lo scriva.

231

00:14:18,000 --> 00:14:20,640

E va bene, dai. Sette.

232

00:14:20,720 --> 00:14:21,600

Grazie, prof.

233

00:14:22,320 --> 00:14:23,440

[prof sospira]

234

00:14:28,560 --> 00:14:30,040

Sei stato un grande, Giulio.

235

00:14:33,160 --> 00:14:37,000

Sì, un "grande".
Ma io lo voglio sentire da Pietro.

236

00:14:38,600 --> 00:14:39,840
[campanella suona]

237

00:14:44,640 --> 00:14:46,320
[Giulio] Pietro! Pie'!

238

00:14:47,200 --> 00:14:49,280
- Ti posso aiutare io in matematica.
- No.

239

00:14:49,360 --> 00:14:51,440
[Sara] Livia, perché non ci saluti più?

240

00:14:51,520 --> 00:14:54,640
- Sei tornata dai tuoi vecchi amici, eh?
- Perché non tacete?

241

00:14:57,920 --> 00:15:01,760
Hai visto Livia?
Si è finalmente liberata di quelle serpi.

242

00:15:02,560 --> 00:15:05,800
Ma perché ancora insisti?
Io e te non siamo più amici, Giulio.

243

00:15:06,960 --> 00:15:08,360
Ma ci conosciamo da sempre.

244

00:15:09,560 --> 00:15:11,360
Io di un amico devo potermi fidare.

245

00:15:12,840 --> 00:15:15,560
E di te non mi fido più. È chiaro?

246

00:15:16,360 --> 00:15:19,000
Tu sempre a giudicare.
Ma chi ti credi di essere?

247

00:15:19,960 --> 00:15:22,080
Uno che non si fa imporre
nulla da nessuno.

248

00:15:23,560 --> 00:15:24,800
Nemmeno da suo padre.

249

00:15:25,920 --> 00:15:26,760
Eh?

250

00:15:30,960 --> 00:15:32,160
Ma che vuole Pietro?

251

00:15:32,960 --> 00:15:34,480
Io so quello che devo fare.

252

00:15:36,880 --> 00:15:38,520
- No.
- Come "no"?

253

00:15:38,600 --> 00:15:39,680
Ormai abbiamo deciso.

254

00:15:39,760 --> 00:15:41,480
Sono già sul sito del Ministero.

255

00:15:41,560 --> 00:15:43,800
Appena finisco qui,
faccio la preiscrizione.

256

00:15:43,880 --> 00:15:45,600
Hai deciso tu, non io.

257

00:15:46,120 --> 00:15:48,480
- Oggi ho preso sette in matematica.
- Bravo!

258

00:15:48,560 --> 00:15:51,120
È importante fare bene i conti
quando si gestisce un ristorante.

259

00:15:51,200 --> 00:15:52,040
Ma che conti?

260

00:15:52,120 --> 00:15:53,520
- Salve, signora.
- Salve.

261

00:15:53,600 --> 00:15:55,560
Sono in tempo per mezzo chilo di alici?

262

00:15:55,640 --> 00:15:57,920
Sì, le ho messe in ghiacciaia,
ma le riprendo.

263

00:15:58,000 --> 00:15:58,960
Grazie.

264

00:16:01,200 --> 00:16:04,000
Ora basta.
Non mi faccio più imporre le cose.

265

00:16:12,040 --> 00:16:13,400
[bip del tablet]

266

00:16:32,120 --> 00:16:34,440
Scusa. Puoi andare un po' più in là?

267

00:16:35,920 --> 00:16:38,040
Perché? È un buon posto.

268

00:16:38,120 --> 00:16:40,240
Eh, appunto. C'ero prima io.

269

00:16:40,320 --> 00:16:43,000
Uffa. Ho capito. Me ne vado.

270

00:16:45,520 --> 00:16:46,440
Non ci credo.

271

00:16:47,360 --> 00:16:48,240
Sei Pow3r!

272

00:16:49,120 --> 00:16:51,120
Allora, tu... Cioè, rimani.

273

00:16:51,200 --> 00:16:54,600
Questo è un posto bellissimo.
Cioè, i pesci li guardi e abboccano.

274

00:16:54,680 --> 00:16:58,280
Ma tu lo sai che io ti seguo
da sempre, praticamente?

275

00:16:58,360 --> 00:16:59,880
Sei il mio idolo.

276

00:16:59,960 --> 00:17:01,400
Ma perché stai qua?

277

00:17:02,440 --> 00:17:05,280
Vacanza. Ho bisogno
di un po' di silenzio per pensare.

278

00:17:05,360 --> 00:17:07,720
Ah, quindi tu... Tranquillo. Tu stai qua.

279
00:17:07,800 --> 00:17:11,280
Io starò là,
però non ti disturbo. Tranquillo.

280
00:17:11,360 --> 00:17:13,680
Qua, io sarò mutissimo.

281
00:17:15,720 --> 00:17:16,920
A partire da...

282
00:17:18,240 --> 00:17:19,200
ora.

283
00:17:28,960 --> 00:17:30,120
Vuoi un bigattino?

284
00:17:31,400 --> 00:17:32,440
Ah...

285
00:17:33,120 --> 00:17:36,400
[tra sé] No. Pescare
vicino al gamer più figo del mondo.

286
00:17:37,880 --> 00:17:40,920
Ma sarà un segno del destino?
Ora glielo chiedo.

287
00:17:41,560 --> 00:17:43,560
Ah. Muto.

288
00:17:53,720 --> 00:17:55,880
[Pow3r] Ehi! Li vuoi metà dei miei pesci?

289

00:17:58,000 --> 00:17:59,120
No, grazie.

290
00:18:00,000 --> 00:18:00,840
Io ho...

291
00:18:01,680 --> 00:18:03,680
una pescheria di famiglia.

292
00:18:04,440 --> 00:18:06,480
- E tra un po', un ristorante.
- Bello.

293
00:18:06,560 --> 00:18:08,800
Sì, bello, ma...

294
00:18:10,080 --> 00:18:12,320
- Io voglio creare i videogiochi.
- Ah, sì?

295
00:18:13,480 --> 00:18:16,600
- Ne vuoi vedere uno?
- E perché no, dai.

296
00:18:16,680 --> 00:18:17,520
Allora...

297
00:18:18,120 --> 00:18:20,800
Questo è l'ultimo gioco d'avventura
che ho creato.

298
00:18:20,880 --> 00:18:21,720
Ok.

299
00:18:21,800 --> 00:18:26,960
Praticamente ho creato degli sprite
in pixel art di ogni compagno di classe.

300
00:18:27,040 --> 00:18:29,800
Ok. E qual è l'obiettivo del gioco?

301
00:18:29,880 --> 00:18:33,360
Devi scappare dalla scuola
senza essere beccato dal preside.

302
00:18:33,440 --> 00:18:37,120
- [Pow3r] Quindi hai creato una nemesi?
- [Giulio] Sì. E quello sono io.

303
00:18:37,200 --> 00:18:38,360
[Pow3r] Ok!

304
00:18:39,160 --> 00:18:41,280
Allora, primo livello.

305
00:18:42,240 --> 00:18:45,200
Qui bisogna spostare i banchi.
Praticamente, un puzzle game.

306
00:18:45,280 --> 00:18:46,120
[Giulio] Esatto.

307
00:18:46,680 --> 00:18:50,680
Quindi, c'è una sequenza precisa
che ti permette di uscire dalla classe.

308
00:18:50,760 --> 00:18:53,000
[Pow3r] Ok. Allora, così...

309
00:18:53,760 --> 00:18:55,280
Questo qui...

310
00:18:56,200 --> 00:18:57,920

Fatto. E ora?

311

00:18:58,600 --> 00:19:00,040

Ora il secondo livello.

312

00:19:00,600 --> 00:19:02,520

Devi sempre uscire dalla scuola.

313

00:19:03,040 --> 00:19:07,720

Però, poi, aprire le porte, le finestre
e anche andare nei condotti.

314

00:19:07,800 --> 00:19:09,640

Non ci prenderai mai, preside!

315

00:19:11,000 --> 00:19:11,840

Uh...

316

00:19:12,880 --> 00:19:13,720

E...

317

00:19:14,560 --> 00:19:15,520

Finito.

318

00:19:16,160 --> 00:19:17,040

Bello.

319

00:19:17,680 --> 00:19:20,160

Però... un po' troppo corto.

320

00:19:20,680 --> 00:19:22,720

Secondo me dovresti pensare a qualcosa

321

00:19:22,800 --> 00:19:25,640

per prolungare e movimentare
il gioco, e il gameplay.

322

00:19:25,720 --> 00:19:26,920

- Mm?

- Certo, sì.

323

00:19:27,440 --> 00:19:29,360

- Ci penso.

- Va bene? Ci si becca.

324

00:19:29,440 --> 00:19:30,520

Grazie. Ciao.

325

00:19:35,000 --> 00:19:40,160

Movimentare il gameplay. E certo.
Sarebbe fighissimo giocare tutti insieme.

326

00:19:45,280 --> 00:19:46,480

[sospira]

327

00:19:50,160 --> 00:19:51,920

Pac! Sei un genio!

328

00:20:02,960 --> 00:20:05,720

[trilli di messaggi]

329

00:20:12,200 --> 00:20:15,240

Questo è Giulio. Poi Isa, che è identica.

330

00:20:15,320 --> 00:20:16,480

- Uguale.

- È vero.

331

00:20:17,080 --> 00:20:18,200

Siamo uguali.

332

00:20:18,960 --> 00:20:21,240

- [Daniele] Mirko ha le cuffie.
- [Monica] Sì.

333

00:20:24,520 --> 00:20:26,800
Giulio, ma dove l'hai scaricato?

334

00:20:27,600 --> 00:20:30,720
Da qua. Tutta farina del mio sacco.

335

00:20:30,800 --> 00:20:33,200
È bellissima l'idea
che noi siamo i personaggi

336

00:20:33,280 --> 00:20:35,120
e che vince chi scappa da scuola.

337

00:20:35,640 --> 00:20:38,040
Scusa, Giulio. Ma questa sarei io?

338

00:20:38,960 --> 00:20:39,880
Certo.

339

00:20:40,640 --> 00:20:42,240
- [risatine]
- È pazzesco.

340

00:20:42,320 --> 00:20:45,320
Poi è figa l'idea
che possiamo giocare tutti insieme.

341

00:20:53,360 --> 00:20:57,040
Tu hai aperto il gioco che ti ho mandato?

342

00:20:58,880 --> 00:21:00,640
- No.
- [Giulio] Sbagli.

343

00:21:01,800 --> 00:21:02,800
Sbagli di brutto.

344

00:21:04,080 --> 00:21:07,880
Perché il gioco l'ho creato
per giocare con voi.

345

00:21:08,760 --> 00:21:11,040
Un gioco che si gioca solo in gruppo.

346

00:21:11,120 --> 00:21:12,720
Solo multiplayer.

347

00:21:13,480 --> 00:21:15,640
Da solo non vai da nessuna parte.

348

00:21:17,640 --> 00:21:18,920
Bisogna rimanere uniti.

349

00:21:20,000 --> 00:21:22,600
Come eravamo prima di litigare.

350

00:21:24,080 --> 00:21:25,640
Poi, litigare per cosa?

351

00:21:26,480 --> 00:21:27,840
Sì, una cosa bella,

352

00:21:28,680 --> 00:21:30,040
ma impossibile.

353

00:21:32,120 --> 00:21:33,040
Il punto è...

354

00:21:33,960 --> 00:21:35,760

Noi non siamo uguali agli altri.

355

00:21:35,840 --> 00:21:36,920
Siamo diversi.

356

00:21:40,040 --> 00:21:42,440
E non è un gioco qualsiasi.

357

00:21:44,480 --> 00:21:46,680
È lo spirito della 3^a D.

358

00:21:53,280 --> 00:21:55,200
- [prof] 'Giorno, ragazzi.
- [porta di chiude]

359

00:21:55,280 --> 00:21:58,200
[studenti] Buongiorno.

360

00:22:06,160 --> 00:22:07,440
[Pietro] Giulio, aspetta.

361

00:22:10,800 --> 00:22:11,840
Giochiamo insieme?

362

00:22:14,080 --> 00:22:14,960
Finalmente.

363

00:22:15,800 --> 00:22:16,680
Sì.

364

00:22:21,360 --> 00:22:25,040
L'anno prossimo,
possiamo collegarci durante l'intervallo.

365

00:22:25,560 --> 00:22:27,880
Così è come se fossimo nello stesso liceo.

366

00:22:27,960 --> 00:22:29,920
Non girare il coltello nella piaga.

367

00:22:31,840 --> 00:22:33,160
Com'è che avevi detto?

368

00:22:34,160 --> 00:22:38,040
"I veri amici rimangono tali
anche se non vanno nella stessa scuola."

369

00:22:38,120 --> 00:22:40,240
[ridacchia] Finalmente l'hai capito.

370

00:22:40,800 --> 00:22:42,400
- Oh, io ci sono.
- [Giulio] Vai.

371

00:22:42,960 --> 00:22:45,440
- [Pietro] No, ma ci hai messi tutti.
- Certo.

372

00:22:45,520 --> 00:22:49,240
Hai fatto pure Livia con i capelli blu.
Dai, io prendo il mio. Pietro.

373

00:22:49,320 --> 00:22:51,760
- Sei pronto?
- Vai. Cosa devo fare?

374

00:22:51,840 --> 00:22:54,480
- [Giulio] Scappa, seguimi.
- Oh, c'è il preside!

375

00:22:54,560 --> 00:22:56,240
- Certo. Vai, scappa.
- Perché?

376

00:22:56,800 --> 00:22:58,960
Così ti prende. Vai! Vieni qua. Salta!

377

00:22:59,040 --> 00:23:00,280
[cellulare vibra]

378

00:23:01,200 --> 00:23:02,080
[Giulio] Aspetta.

379

00:23:02,880 --> 00:23:04,000
- Papà?
- Giulio!

380

00:23:04,080 --> 00:23:05,800
Non funziona
la password per l'Alberghiero.

381

00:23:05,880 --> 00:23:06,960
Come non funziona?

382

00:23:07,480 --> 00:23:08,880
- Io...
- Cos'hai combinato?

383

00:23:08,960 --> 00:23:11,840
Sei un cretino.
Vieni subito che lo dobbiamo sistemare.

384

00:23:11,920 --> 00:23:13,760
Subito. Sto tornando.

385

00:23:13,840 --> 00:23:14,680
Ok.

386

00:23:15,600 --> 00:23:17,840

- Cos'hai combinato?

- Beh, ehm...

387

00:23:18,360 --> 00:23:23,680

Ha provato a iscrivermi all'Alberghiero,
ma non gli funziona la password.

388

00:23:24,720 --> 00:23:25,760

Perché...

389

00:23:25,840 --> 00:23:27,120

Beh, l'ho cambiata io.

390

00:23:27,720 --> 00:23:28,800

No!

391

00:23:28,880 --> 00:23:31,200

Quindi senza password
non va da nessuna parte.

392

00:23:32,040 --> 00:23:33,600

Questo è il mio migliore amico.

393

00:23:36,360 --> 00:23:38,200

Quando ci vuole, ci vuole.

394

00:23:40,960 --> 00:23:42,320

Va beh, ora scappo.

395

00:23:43,040 --> 00:23:44,040

Ciao.

396

00:23:45,280 --> 00:23:46,760

Il mio amico Pac è un grande!

397

00:23:59,800 --> 00:24:03,280

La prossima volta che fai una cosa così
è meglio che non torni a casa.

398

00:24:03,360 --> 00:24:04,480
Sono stato chiaro?

399

00:24:04,560 --> 00:24:06,120
Almeno mi devi una possibilità.

400

00:24:06,200 --> 00:24:09,080
- Guarda questo gioco.
- Ancora? Basta!

401

00:24:09,160 --> 00:24:12,280
Ma almeno una volta lo devi guardare.
Sennò neanche sai cos'è.

402

00:24:12,360 --> 00:24:13,760
Vai. Vai.

403

00:24:15,560 --> 00:24:16,640
Così.

404

00:24:16,720 --> 00:24:18,880
Ecco, qua è dove
devi scappare dal preside.

405

00:24:18,960 --> 00:24:20,000
[bip del videogame]

406

00:24:20,080 --> 00:24:21,640
- Questo è il preside?
- Sì.

407

00:24:23,080 --> 00:24:25,560
Questo è quello
che voglio fare da grande, papà.

408

00:24:29,000 --> 00:24:30,520
[musica dal videogame]

409

00:24:31,200 --> 00:24:33,200
[trilli dal videogame]

410

00:24:42,160 --> 00:24:43,160
[ride]

411

00:24:52,280 --> 00:24:53,640
Facciamo come vuoi tu, dai.

412

00:24:54,240 --> 00:24:55,680
Facciamo come vuoi tu.

413

00:24:55,760 --> 00:24:57,720
[suona "Promesse" di LDA]

414

00:24:57,800 --> 00:24:58,760
Vai.

415

00:24:58,840 --> 00:25:01,080
♪ Nonostante tutto andiamo avanti ♪

416

00:25:01,160 --> 00:25:03,240
♪ Diversi, ma poi in fondo siamo uguali ♪

417

00:25:03,320 --> 00:25:04,160
Ho vinto!

418

00:25:04,240 --> 00:25:05,920
♪ Scriviamo promesse nelle mani ♪

419

00:25:06,000 --> 00:25:08,200

♪ Non tutti uguali, innamorati ♪

420

00:25:08,280 --> 00:25:10,520

♪ Di qualcosa che vogliamo
Ma forse non c'è ♪

421

00:25:10,600 --> 00:25:12,920

♪ Né sicurezza né certezza
Né l'unione in sé ♪

422

00:25:13,000 --> 00:25:14,520

♪ Non ci rimane quasi niente ♪

423

00:25:14,600 --> 00:25:16,840

♪ Le esperienze fanno
Bene e male insieme ♪

424

00:25:16,920 --> 00:25:19,640

♪ Quando cresci e levi tutte le catene ♪

425

00:25:19,720 --> 00:25:23,640

♪ L'amicizia vera è vero amore
Solamente se ♪

426

00:25:24,280 --> 00:25:28,680

♪ Siamo solo due ragazzi
Che forse in fondo poi sono abbastanza ♪

427

00:25:28,760 --> 00:25:30,080

[grida] Pietro!

428

00:25:31,560 --> 00:25:33,640

Ehi! Pietro!

429

00:25:33,720 --> 00:25:35,400

Vado all'Informatico!

430
00:25:36,560 --> 00:25:37,600
Pietro!

431
00:25:38,160 --> 00:25:39,000
[clacson suona]

432
00:25:39,080 --> 00:25:41,800
♪ Nonostante tutto andiamo avanti ♪

433
00:25:41,880 --> 00:25:42,840
Pietro!

434
00:25:42,920 --> 00:25:44,000
["Promesse" sfuma]

435
00:25:44,840 --> 00:25:47,080
[freni cigolano]

436
00:25:47,160 --> 00:25:48,160
[Isabel] Ehi.

437
00:25:48,960 --> 00:25:49,800
[Pietro] Ciao.

438
00:25:58,280 --> 00:25:59,440
Ma che sta succedendo?

439
00:26:00,760 --> 00:26:03,120
[suona "Carta bianca" di Fiamma]

440
00:26:03,200 --> 00:26:05,680
♪ Vogliono scrivere la mia vita in oro ♪

441
00:26:05,760 --> 00:26:10,880
♪ Ma io sono campi di fiori

Terra, cielo e grano ♪

442

00:26:10,960 --> 00:26:15,280

♪ Vogliono nuvole sopra il mio cuscino ♪

443

00:26:15,880 --> 00:26:21,920

♪ Ma io sono sole di maggio
Quando fuori piove ed è nero ♪

444

00:26:22,000 --> 00:26:26,960

♪ Se ti ascolto sento il vento
Che mi porta via lontano ♪

445

00:26:27,040 --> 00:26:31,000

♪ Salgo sopra il mio biplano ♪

446

00:26:32,120 --> 00:26:37,280

♪ Se ti tocco sento il vento
E divento un uragano ♪

447

00:26:37,360 --> 00:26:40,880

♪ Ma chissà dove finiamo ♪

448

00:26:40,960 --> 00:26:46,040

♪ Voglio carta bianca
Sulla vita che mi aspetta ♪

449

00:26:46,120 --> 00:26:51,120

♪ Voglio fendere la strada
Con la bicicletta ♪

450

00:26:51,200 --> 00:26:56,240

♪ Voglio carta bianca
Sulla vita che mi aspetta ♪

451

00:26:56,320 --> 00:27:01,240

♪ Voglio essere la strada
Non la bicicletta ♪

452

00:27:01,960 --> 00:27:07,000

♪ Se la vita è questa
Voglio sia imperfetta ♪

453

00:27:07,080 --> 00:27:12,160

♪ E la voglio bianca
Bianca come carta ♪

454

00:27:12,240 --> 00:27:13,680

["Carta bianca" sfuma]



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.